



Decreto del Direttore Generale 2021

Oggetto: Affidamento servizio di traduzione a AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS S.R.L. (AES): CIG 85239455EF.

IL DIRETTORE GENERALE

PREMESSO che con Decreto del Direttore Generale n. 898/2020, prot. n. 0069304 del 23/11/2020 è stato autorizzato l'espletamento di una procedura negoziata ai sensi dell'art. 1, comma 2 lett. a) del D.L. 76/2020, previa consultazione di operatori economici abilitati al Bando "Servizi commerciali vari — Servizi di traduzione", con aggiudicazione sulla base del criterio del minor prezzo, ai sensi dell'art. 1, comma 3, del D.L. 76/2020, per un importo stimato a base di gara pari a 70.400,00 euro oltre IVA (22%);

che in data 04/11/2020 è stata pubblicata la RDO 2699514 sul MEPA di Consip S.p.A., aperta agli operatori economici abilitati al Bando "Servizi commerciali vari, servizi di traduzione";

che alla R.D.O. n. 2699514 hanno presentato offerta undici operatori economici: ALLTRAD S.a.s. DI DANIELA PANERO & C.; AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS S.R.L.; BUSINESS VOICE S.R.L.; EUROSTREET SOCIETÀ COOPERATIVA; INTERMEDIATE S.R.L.; INTRAWELT DI ALESSANDRO POTALIVO & C. S.a.s.; LANDOOR S.R.L.; LANGUAGE ACADEMY SCARL; NEXO CORPORATION S.R.L.; SOGET EST S.R.L.; STUDIO MORETTO GROUP S.R.L.;

che, successivamente al soccorso istruttorio, LANDOOR S.R.L. e NEXO CORPORATION S.R.L. sono stati esclusi dal proseguo della procedura per le motivazioni riportate nel verbale, del 22 dicembre 2020 sottoscritto dalla RUP, dott.ssa Paola Vescovi, agli atti;

che gli operatori economici ammessi hanno presentato le offerte economiche come riportato da allegato A);

che, come da art. 3 del Capitolato Speciale d'Appalto, essendo il numero di offerte ammesse superiore a cinque, si è proceduto all'esclusione automatica delle offerte con una percentuale di ribasso pari o superiore alla soglia di anomalia individuata ai sensi del comma 2bis dell'art. 97 del Codice;

CONSIDERATO che l'offerta economica di AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS S.R.L., P. IVA 09342931004, di € 45.760,00 (quarantacinquemilasettecentosessanta/00), corrispondente ad un ribasso del 35%, risulta essere la prima offerta non anomala, calcolata la soglia di anomalia pari al 36,25%, individuata ai sensi dell'art. 97 comma 2bis del Codice;

VISTI il D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.;

il Decreto Legge 16 luglio 2020, n. 76, recante misure urgenti per la semplificazione e l'innovazione digitale, convertito, con modificazioni, dalla legge 11 settembre 2020, n. 120;

gli artt. 29 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i., 37 del D.Lgs. 33/2013 e s.m.i. e 1, comma 32, della Legge n. 190/2012 e s.m.i., in materia di obblighi di trasparenza dei contratti pubblici di lavori, servizi e forniture;

le Linee Guida ANAC pubblicate all'indirizzo internet <https://www.anticorruzione.it>;

RICHIAMATO il Regolamento di Ateneo per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità vigente;

il Regolamento di Ateneo per l'acquisizione di forniture, servizi e lavori di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, adottato con Decreto del Direttore Generale n. 752 prot. n. 49591 del 23 ottobre 2017 e modificato con D.R. n. 139 del 18/02/2019;

il Codice etico e di comportamento dell'Università Ca' Foscari Venezia adottato dall'Ateneo con Decreto Rettorale n. 1116 del 05/11/2019 e pubblicato sul sito web dell'Università;

il DDG n. 82 prot. n. 6741 del 31/01/2020 che formalizza l'articolazione funzionale dell'Area Comunicazione e Promozione Istituzionale e Culturale;

il DDG. n. 96 prot. n. 5730 del 27/01/2021 di allocazione dei budget ai centri di responsabilità e modalità di utilizzo dei medesimi, esercizio 2021

il Programma Biennale degli acquisti di forniture e servizi 2020/2021 adottato dall'Università Ca' Foscari di Venezia ai sensi dell'art. 21 c. 6 D. Lgs. 50/2016;

il Piano triennale per la prevenzione della corruzione e della trasparenza (PTPCT) 2021-2023 dell'Università Ca' Foscari Venezia, adottato ai sensi della L. n. 190 del 2012 e s.m.i.;

ACCERTATO da parte del RUP, che l'offerta di AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS S.R.L., P. IVA 09342931004, pari a euro 45.760,00 + IVA, risulta essere congrua in rapporto alla fornitura richiesta e risponde alle esigenze dell'Ateneo;

la scrittura anticipata n. 8163/2021;

da parte del RUP il possesso dei requisiti ex art. 80 D. Lgs. n. 50/2016 dichiarati dal concorrente aggiudicatario in sede di gara tramite AVC Pass;

PRESO ATTO che non sussistono situazioni di conflitto di interessi di cui all'art. 42 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i. e di cui all'art. 15 del Codice Etico e di comportamento di Ateneo nei confronti del responsabile unico del procedimento;

che la spesa graverà per euro 45.760,00 + IVA su UA.A.AC.ACPIC.UCPA Ufficio Comunicazione e Promozione di Ateneo, A.C.06.08.23 Servizi di traduzione;

che la struttura proponente ha attestato la conformità del provvedimento alla legislazione vigente e ai regolamenti di Ateneo;

DECRETA

Art. 1. di approvare le esclusioni di LANDOOR S.R.L. e NEXO CORPORATION S.R.L. dalla procedura in oggetto per le motivazioni riportate nel verbale, del 22 dicembre 2020 sottoscritto dalla RUP, dott.ssa Paola Vescovi, agli atti;

Art. 2. di autorizzare l'aggiudicazione della procedura di cui all'art. 1, comma 2 lett. a) del D.L. 76/2020, effettuata con R.D.O. "aperta" n. 2699514 sul Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione di Consip S.p.A., per la sottoscrizione di un contratto per l'affidamento dei servizi di traduzione dall'italiano all'inglese e viceversa, a favore di AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS S.R.L, con sede legale in VIA DI VIGNA STELLUTI 157, 00191, ROMA, P. IVA 09342931004, per un importo pari a euro 45.760,00 + IVA;

Art. 3. di autorizzare, ai sensi dell'art. 8, comma 1, lett. a) D.L. 76/2020, nelle more della sottoscrizione del contratto digitale in MEPA, l'affidamento del servizio di traduzione dall'italiano all'inglese e viceversa alla ditta AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS S.R.L, con sede legale in VIA DI VIGNA STELLUTI 157, 00191, ROMA, P. IVA 09342931004;

Art. 4. di autorizzare la spesa complessiva di euro 55.827,19 (IVA compresa) che graverà, presumibilmente, per euro 18.609,07 (IVA compresa) per l'esercizio 2021, euro 18.609,06 (IVA

compresa) per l'esercizio 2022, euro 18.609,06 (IVA compresa) per l'esercizio 2023, sul conto UA.A.AC.ACPIC.UCPA Ufficio Comunicazione e Promozione di Ateneo, A.C.06.08.23 Servizi di traduzione;

Art. 5. di disporre che, ai sensi dell'art. 29, comma 1, del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i., il presente provvedimento venga pubblicato sul sito web dell'Ateneo nella sezione "Amministrazione Trasparente".

IL DIRETTORE GENERALE
dott. Gabriele Rizzetto

VISTO: LA RESPONSABILE UNICA DEL PROCEDIMENTO
dott.ssa Paola Vescovi



Allegato A

SOCIETÀ	OFFERTA	PERCENTUALE DI RIBASSO (%)
ALLTRAD S.a.s. DI DANIELA PANERO & C.	€ 58.080,00	17,50000
AUTHENTIC ENTERPRISE SOLUTIONS S.R.L.	€ 45.760,00	35,00000
BUSINESS VOICE S.R.L.	€ 61.600,00	12,50000
EUROSTREET SOCIETÀ COOPERATIVA	€ 59.840,00	15,00000
INTERMEDIATE S.R.L.	€ 65.120,00	7,50000
INTRAWELT DI ALESSANDRO POTALIVO & C. S.a.s.	€ 56.320,00	20,00000
LANGUAGE ACADEMY SCARL	€ 43.560,00	38,12500
SOGET EST S.R.L.	€ 44.000,00	37,50000
STUDIO MORETTO GROUP S.R.L.	€ 56.144,00	20,25000